

**CONCOURS COMMUNS
POLYTECHNIQUES****EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC****LANGUE VIVANTE B :****ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)****Durée : 1 heure**

*N.B. : si un candidat croit repérer ce qui paraît être une erreur d'énoncé, il le signalera par écrit :
- en cochant la case 40 A (1^{re} ligne) ;
- en expliquant au verso de la grille réponse les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre et poursuivra normalement son épreuve.*

L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.

INSTRUCTIONS GENERALES**Définition et barème :**

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- I. Compréhension : 12 questions (10 points sur 20)
II. Lexique : 12 questions (5 points sur 20)
III. Compétence grammaticale : 15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : -1

Instructions :

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Index "alphabétique" :

- Allemand : pages 2 à 5
Anglais : pages 6 à 10
Arabe : pages 11 à 15
Espagnol : pages 16 à 20
Italien : pages 21 à 25
Portugais : pages 26 à 30
Russe : pages 31 à 35

RUSSE

Свой среди чужих¹: секреты адаптации в России

Россия остаётся одним из самых перспективных направлений для менеджеров из Европы. Немало тех, кто решается на переезд. Что ждёт их на новом месте? О секретах адаптации к российской действительности *Le Courrier de Russie* рассказала основатель центра кросс-культурного взаимодействия и языкового обучения *Diversity World* Алёна Топчиева.

Le Courrier de Russie: С какими сложностями сталкиваются европейцы, когда приезжают работать в Россию?

Алёна Топчиева: Всё зависит от того, откуда приехал человек. Чем дальше от нашей культуры находится его родная страна, тем сложнее ему адаптироваться. Большинство европейцев приезжают в Россию с целым набором стереотипов, как правило, далёких от реальности. Например, я часто слышу, что наша страна является «отсталой», что в ней невыносимые условия существования. На самом деле в России можно много зарабатывать и комфортно жить. Здесь можно сделать блестящую карьеру. Французы, которые живут здесь давно, чувствуют себя очень хорошо. В основном, сложности в адаптации возникают на начальном этапе (первые 3-5 месяцев). Иностранец зачастую не может самостоятельно справиться с требованиями новой социальной среды. Помимо языкового, у него возникает культурный барьер. Ему необходимо адаптироваться к большому количеству перемен, будь то еда, соблюдение правил безопасности или способы решения домашних проблем, такие как поиск няни или устройство домашнего животного.

LCDR: Как иностранному сотруднику снизить уровень стресса и предотвратить возникновение культурного шока?

А.Т.: Нужно постараться собрать как можно больше правдивой информации о стране. Затем взять тайм-аут и разобраться в ситуации на месте. Самое главное – не делать громких заявлений начальству и не давать преждевременных обещаний. Чем гибче человек в восприятии «другой» социальной среды, тем успешнее он будет адаптироваться на новом месте. Обязательно нужно заранее предусмотреть решение бытовых вопросов: например, выяснить, как будут регулироваться вопросы здравоохранения, где можно вкусно поесть, какие существуют национальные рецепты, как провести выходные с семьёй, где делать покупки. Важный момент – тщательно подготовиться к зиме, особенно если сотрудники едут в Новосибирск или Иркутск. Казалось бы, это мелочи, но они значительно снижают уровень тревожности человека перед неизвестностью и позволяют ему в кратчайшие сроки почувствовать себя в России комфортно.

LCDR: Насколько сложно интегрироваться иностранцу в российский коллектив?

А.Т.: Следует изучить особенности российской культуры и уяснить, что российский персонал в международной компании относится к иностранному коллеге двояко. Базовое убеждение в российской культуре: всё иностранное – знак качества. Это одна

¹Le titre fait référence au film de Nikita Mikhalkov « Sien parmi les inconnus, inconnu parmi les siens » (1974)

40 сторона медали. С другой стороны, всё неизвестное – опасно. Не то чтобы коллеги
будут воспринимать экспата в штыки, но вначале к нему могут относиться с опаской
и недоверием. На наших тренингах мы объясняем, как иностранцу быстро влиться в
45 российский коллектив, который часто состоит из выходцев из разных регионов, так
же сильно различающихся между собой, как, например, жители севера и юга
Франции. Наша задача – показать типичные стратегии взаимодействия российского
персонала с иностранными коллегами. Мы стараемся объяснять различные ситуации
с помощью метода кейсов, то есть метода анализа конкретных ситуаций, которые
реально происходили в компаниях. По мере изучения кейсов у иностранца начинают
расширяться границы собственной культуры, и приходит понимание, почему
50 сотрудники ведут себя именно так, а не иначе, в чём их настоящая мотивация, какой
стиль менеджмента подходит в каждом конкретном случае.

LCDR: Какова самая распространённая ошибка менеджмента иностранной компании?

А.Т.: Чаще всего, я сталкиваюсь с ожиданием со стороны иностранного
55 менеджмента, которое звучит примерно так: «Мы работаем здесь так, потому что так
мы работаем во всех других странах». Однако Россия – это не Европа. Подобное
убеждение обычно ломается в первый же месяц работы. В моей практике был случай,
когда крупнейшее немецкое производство поставило директору завода (иностранцу)
весьма амбициозную задачу. Основываясь на своем предыдущем успешном опыте, он
60 с энтузиазмом взялся за дело. Искренне полагая, что на него работают
квалифицированные сотрудники, готовые неукоснительно соблюдать все дедлайны,
он испытал настоящий шок, когда все сроки были сорваны. В результате предприятие
понесло потери, а директор оказался в больнице с обострением хронических
заболеваний на фоне стресса и вынужден был вернуться на родину.

65 ***LCDR: Что иностранцам сложнее всего понять в российской специфике?***

А.Т.: Россия – страна непредсказуемая. Если посмотреть на нашу историю, то мы
всегда жили в условиях тотальной неопределённости, за исключением, может быть,
советских времен. Мы не знаем, что будет завтра, действуем по ситуации. Часто
говорят, что русские креативны. На самом деле, это вынужденная черта. Французы
70 планируют на несколько месяцев вперёд, а русские думают: «Посмотрим, что будет».
Лучшее оружие для иностранцев в непредвиденных ситуациях – относиться ко всему
с юмором. Добро пожаловать в Россию!

Propos recueillis par Vera GAUFMAN publié le lundi 9 décembre 2013
<http://www.lecourrierderussie.com/2013/12/09/svoy-sredi-chuzhih/>

I. COMPREHENSION

Choisissez la réponse en vous référant au texte.

1. Немало тех, кто решается на переезд (ligne 2)
 - (A) мало тех, кто готов приехать.
 - (B) приезжают с маленькой группой помощников.
 - (C) довольно много людей, готовых приехать работать в другую страну.
 - (D) приезжают, мало зная о стране, в которую приехали.
2. Иностранец зачастую не может самостоятельно справиться с требованиями новой социальной среды. (lignes 16-17)
 - (A) часто не умеет без чьей-то помощи сам адаптироваться в новой обстановке.
 - (B) обычно быстро понимает, что от него требуется.
 - (C) никогда не сможет сам интегрироваться в новой стране.
 - (D) требует привычных условий труда и жизни.
3. разобраться в ситуации на месте (ligne 24)
 - (A) сменить место жительства.
 - (B) найти своё место в жизни.
 - (C) провести анализ местной рыночной конъюнктуры.
 - (D) приехать в страну, чтобы там изучить реальную ситуацию.
4. Базовое убеждение в российской культуре: всё иностранное – знак качества. (ligne 39)
 - (A) Россияне думают, что всё, что идёт из-за границы, хорошего качества.
 - (B) Россияне думают, что российская культура хуже других культур.
 - (C) В России не уважают всё заграничное.
 - (D) Основа российской культуры иностранная.
5. ... коллеги будут воспринимать экспата в штыки (lignes 40-41)
 - (A) Иностранца примут в России с большим уважением.
 - (B) Российские коллеги встретят иностранного сотрудника как врага.
 - (C) Российские коллеги не понимают иностранцев.
 - (D) Российские коллеги любят иностранцев.
6. ... к нему могут относиться с опаской (ligne 41)
 - (A) к иностранцу будут хорошо относиться.
 - (B) иностранца будут ненавидеть.
 - (C) к нему будут относиться осторожно и с некоторым страхом.
 - (D) иностранцу всегда будут помогать.
7. как иностранцу быстро влиться в российский коллектив (lignes 42-43)
 - (A) как легко и свободно стать частью коллектива.
 - (B) как эффективно руководить сотрудниками.
 - (C) как принимать коллективные решения.
 - (D) как устроить комфортабельные условия жизни.
8. немецкое производство поставило директору завода (иностранцу) весьма амбициозную задачу (lignes 58-59)
 - (A) У директора большие амбиции.
 - (B) Директору дали очень трудное задание.
 - (C) Директор считает, что у немецкого руководства чрезмерные амбиции.
 - (D) Немецкие руководители думают, что у директора нет амбиций.
9. все сроки были сорваны (ligne 62)
 - (A) всё было сделано в сорок раз быстрее, чем планировалось.
 - (B) совсем ничего не было сделано.
 - (C) всё было сделано, но очень плохо.
 - (D) работа не была сделана вовремя.
10. ... директор оказался в больнице с обострением хронических заболеваний (lignes 63-64)
 - (A) Осложнение хронических болезней директора привело его в больницу.
 - (B) Директор отказался лечиться в больницу.
 - (C) Директор остро поставил вопрос о хронической коррупции в больнице.
 - (D) Директор решил построить больницу.

11. ... мы всегда жили в условиях тотальной неопределённости (lignes 66-67)
- (A) Россияне любят отсутствие определённости в жизни.
 - (B) Россияне предпочитают тоталитарный политический режим.
 - (C) У россиян не было ясности и уверенности в будущем.
 - (D) Россияне ставят определённые условия.

12. русские думают: «Посмотрим, что будет» (ligne 70)
- (A) Все россияне знают, что будет завтра.
 - (B) Россияне не хотят знать, каким будет будущее.
 - (C) Россияне не строят долгосрочных планов, а живут настоящим днём.
 - (D) В России все люди живут по намеченным планам.

II. LEXIQUE

Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.

13. чужой (titre)

- (A) враг
- (B) не этой местности, посторонний
- (C) родной
- (D) близкий

14. невыносимый (ligne 12)

- (A) такой, что невозможно терпеть
- (B) довольно трудный
- (C) лёгкий, вполне переносимый
- (D) очень хороший, приятный

15. предотвратить (ligne 22)

- (A) представить
- (B) предвидеть
- (C) облегчить
- (D) заранее устранить проблему

16. преждевременный (ligne 25)

- (A) происходящий раньше срока
- (B) бывший
- (C) временный, непостоянный
- (D) окончательный

17. успешно (ligne 26)

- (A) быстро, в спешке
- (B) с насмешкой
- (C) с положительным результатом
- (D) с отрицательным результатом

18. тщательно (ligne 31)

- (A) с большим старанием
- (B) безрезультатно
- (C) небрежно
- (D) быстро

19. тревожность (ligne 33)

- (A) важность
- (B) беспокойство, стресс
- (C) сложность
- (D) спокойствие

20. иначе (ligne 50)

- (A) плохо
- (B) хорошо
- (C) по-другому
- (D) неумно

21. неукоснительно (ligne 61)

- (A) необязательно
- (B) косвенно
- (C) приблизительно
- (D) безусловно, без всяких отклонений

22. непредсказуемый (ligne 66)

- (A) который невозможно предвидеть заранее
- (B) о котором нельзя рассказать
- (C) который ничего не рассказывает
- (D) невыразимый словами

23. вынужденный (ligne 69)

- (A) сделанный для удовольствия
- (B) сделанный против воли, желания
- (C) сделанный ради денег
- (D) несделанный

24. непредвиденный (ligne 71)

- (A) то, что все видели
- (B) такой, которого не ожидали
- (C) такой, которого ещё никто никогда не видел
- (D) неясный

III. COMPETENCE GRAMMATICALE

Choisissez la réponse adéquate.

25. Многие европейцы приезжают ...

- (A) в России.
- (B) в Россию.
- (C) из России.
- (D) о России.

26. Мы приехали сюда ... работать.

- (A) потому что
- (B) из-за
- (C) чтобы
- (D) для

27. Французские фирмы планируют ... объём продаж в два раза.

- (A) продать
- (B) увеличить
- (C) открыть
- (D) сделать

28. Фирме ... заботиться о своём имидже.

- (A) хочет
- (B) должны
- (C) должна
- (D) нужно

29. Эксперт объяснил ... подготовить финансовый отчёт.

- (A) какую
- (B) который
- (C) что
- (D) как

30. Для многих иностранцев работать в России ..., чем во Франции.

- (A) выгоднее
- (B) выгодно
- (C) выгодный
- (D) самый выгодный

31. В этом ресторане вы можете попробовать различные блюда ...

- (A) русской кухни.
- (B) русскую кухню.
- (C) русская кухня.
- (D) для русской кухни.

32. Этим летом мы собираемся ... в Новгород на международную ярмарку.

- (A) уезжать
- (B) уехать
- (C) поехать
- (D) поездить

33. Они успешно ... в России много лет и вернулись во Францию.

- (A) проработали
- (B) проработают
- (C) работают
- (D) заработали

34. В этой стране ... жить комфортно.

- (A) могут
- (B) можно
- (C) может
- (D) должен

35. Среди русских немало тех, ... решается открыть свою фирму в Москве.

- (A) которая
- (B) которых
- (C) кто
- (D) что

36. ... известна дата презентации?

- (A) Ваш
- (B) Вам
- (C) Вы
- (D) С вами

37. Иностранные предприниматели хотят знать, ... увеличены налоги на прибыль в будущем году.

- (A) будут
- (B) были ли
- (C) будет
- (D) будут ли

38. Скоро российским потребителям ... новая гамма французских товаров.

- (A) были предложены
- (B) будет предложенная
- (C) будет предложена
- (D) была предложена

39. Многим иностранцам ... лучше узнать Россию.

- (A) хотелось бы
- (B) хочет
- (C) хотят
- (D) хотели бы

Fin de l'énoncé